**Formulário de Análise de Gramática**

**SERVÁN PLAZA, Juan (1884)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Domínio** | | |
| Línguas neolatinas | | |
| **Classificação** | | |
| Gramática espanhola | | |
| **Período** | | |
| Séc. XIX | | |
| **Autoria** | | |
|  | SOBRENOME, Nome | SERVÁN PLAZA, Juan |
|  | Data de nascimento | 18??/??/?? |
|  | Data de falecimento | 18??/??/?? |
|  | Nacionalidade | Espanhol? |
|  | Naturalidade | ?/? |
|  | Naturalização | ? |
|  | Escolaridade | ? |
|  | Profissão | ? |
|  | Gênero/Sexo | Masculino |
|  | Outras publicações | - (1882) Elementos de gramática española escritos para sus pensionistas y discípulos por el profesor de 1º y 2º enseñanza D. Juan Serván |
| **Obra** | | |
|  | Título completo | Nuevo tratado de gramática latina comparada con la española, para identificar ambas, hasta en sus modismos |
|  | Título curto | Nuevo tratado de gramática latina |
|  | Ano de publicação da primeira edição | 1884 |
|  | País em que a primeira edição foi publicada | Espanha |
|  | Cidade em que a primeira edição foi publicada | Plasencia |
|  | Quantidade de edições | 4? |
|  | Número da edição analisada | 1 |
|  | Ano de publicação da edição analisada | 1884 |
|  | País em que a edição analisada foi publicada | Espanha |
|  | Cidade em que a edição analisada foi publicada | Plasencia |
|  | Editora responsável pela edição | Imprenta de E. Pinto Sánchez |
|  | Quantidade de páginas | 145 |
|  | Idioma em que foi escrito | Espanhol |
|  | Idioma analisado pelo material | Latim |
|  | Tipo de gramática | **Gramática contrastiva**   * Gramática latina, comparada con la española, para identificar ambas, hasta en sus modismos (capa)   **Gramática escolar LE**   * Aquellos apuntes [sobre la enseñanza de las gramáticas española y latina] tomaron forma de libro poco a poco (p. I) * El estudio de un idioma, diferente del nativo, constituye el desarrollo progresivo de la literatura (p. III) |
|  | Presença de exercícios | Não há |
|  | Design gráfico | Apenas textos, em preto e branco. |
| **Sumário** | | |
| PRÓLOGO – p. II  PRENOCIONES PROSÓDICAS - Ortologia – p. 2  Lección 1ª – Voces; articulaciones; su clasificación – p. 2  Lección 2ª – Ideas; palabras; sílabas; diptongos; triptongos; contracciones – p. 3  Lección 3ª – Juicio – Lectura – p. 4  Lección 4 – Cuantidad prosódica – p. 5  Lección 5ª – Alfabeto latino; valor de sus signos – p. 6  GRAMÁTICA LATINO-ESPAÑOLA – p. 7  Lección 6ª – Sus partes; destino de las mismas – p. 7  Lección 7ª – Declinación – p. 9  Lección 7ª – Ampliación á las cinco declinaciones – p. 12  Lección 8ª – Adiciones á la 3ª declinación – p. 14  Lección 9ª – Advertencias generales – p. 16  Lección 10ª – Declinación de los adjetivos – p. 17  Lección 11ª – Declinación de los pronombres – p. 20  Lección 12 – Conjugación del verbo sustantivo y auxiliar ESSE – p. 21  Lección 13ª – Conjugación de los atributivos latinos – p. 22  Lección XIV – Género del sustantivo – p. 35  Lección XV – Reglas de género por terminación – p. 37  Lección XVI – Etimología de las partes de la oración: su definición y subdivisiones – p. 40  Lección XVII – Accidentes del sustantivo – p. 42  Lección XVIII – Adjetivo – p. 43  Lección XIX – Irregularidades del comparativo y superlativo – p. 44  Lección XX – Artículos – p. 44  Pronombre – p. 50  Verbo – p. 51  Adverbio – p. 73  Preposiciones – p. 75  Conjunciones – p. 78  Interjeccion – p. 80  Figuras de dicción – p. 80  SEGUNDA PARTE DE LA GRAMÁTICA – SINTÁSIS – p. 81  Lección I – Juicio; Proposición; Oración; Cláusula – p. 82  Lección II – Elementos de la proposición – p. 83  Lección III – Concordancia – p. 84  Lección IV – Proposiciones hechas con el verbo sustantivo – p. 87  Lección V – Régimen – p. 89  Lección VI – Régimen del adjetivo – p. 91  Lección VII – Adjetivos en el grado comparativo – p. 93  Lección VIII – Modismos con algunos artículos – p. 96  Lección IX – Régimen del verbo atributivo – p. 100  Lección X – Ampliación a las proposiciones – p. 102  Lección XI – Complemento directo enunciado por una proposición entera – p. 104  Lección XII – Atributivos auxiliares – p. 108  Lección XII – Régimen circunstancial – p. 112  Lección XIV – Gerundios, o proposiciones adverbios – p. 119  Lección XV – Construcción: tercer fundamento de la Sintáxis – p. 123  Lección XIV – Subrogación de unos tiempos y modos por otros – p. 127  TERCERA PARTE DE LA GRAMÁTICA: PROSÓDIA – p. 132  Lección I – Reglas generales de la cuantidad – p. 132  Lección II – Consideradas las palabras por – p. 134  CUARTA PARTE DE LA GRAMÁTICA: ORTOGRAFÍA – p. 140  Puntuación – p. 143 | | |
| **Objetivos do autor** | | |
| * “Sobre el propósito de inutilizar las Elipsis hemos ido desarrollando nuestro trabajo, poniendo frente a frente los giros de ambas lenguas.” (p. III) * “No hemos querido seguir la meticulosa clasificación que dan a los elementos de la oración nuestros predecesores – Para justificar nuestras alteraciones sobre ese particular, al tratar de cada cual exponemos primero su etimología, naturaleza y funciones. El signo debe responder a la cosa.” (p. III) | | |
| **Concepção de língua, norma e gramática** | | |
| **Língua**   * “El estudio de un idioma, diferente del nativo, constituye el desarrollo progresivo de la literatura; cuyo punto de partida está en las nociones de la Gramática pátria.” p. III;   **Gramática e norma**   * “Una Ciencia que investiga acerca de la naturaleza, oficio… de las distintas partes de la proposición; y un Arte, que da reglas para armonizarlas, coordinarlas, pronunciarlas y presentarlas por los signos autorizados por el Uso de los doctos en cada Nación” (p. 7). | | |
| **Classe de palavras** | | |
| Substantivo, adjetivo, artigo, pronome, verbo, advérbio, preposição, conjunção e interjeição. | | |
| **Especificidades** | | |
| O autor descreve no prólogo que ele se dedica à docência das línguas há 38 anos que sua gramática é fruto desses anos de prática. Também traz a reflexão sobre o professorado e o ensino. O autor acredita que o professor não deve se limitar a querer apenas que o aluno memorize ou decore o conteúdo, ele deve querer que o aluno de fato o aprenda e o absorva. | | |
| **Corpus de referência** | | |
| Usos não referenciados. | | |
| **Inspiração / referência recebida** | | |
| O autor apenas referencia no prólogo o ministro de fomento D. Manuel Ruiz Zorrilla. | | |
| **Inspiração/referência exercida** | | |
|  | | |
| **Estado da arte** | | |
| Não encontrada. | | |
| **Informação complementar** | | |
| A publicação de uma quarta edição dessa gramática foi relatada em um jornal de 1886. | | |
| **Redator/Revisor** | | |
| Fernanda Silva Freitas (redatora)  Graziela Bassi Pinheiro (revisora) | | |
| **Data de análise** | | |
| 24/01/2024  26/07/2025 - revisão | | |
| **Obra completa (anexo do pdf)** | | |
| Obra completa anexada. | | |
| **Foto do autor (anexo de imagem)** | | |
| Não encontrada. | | |
| **Localização da foto na web** | | |
| Não encontrada. | | |
| **Localização da obra no acervo** | | |
| Acervo MuGra | | |
| **Referências** | | |
| <https://www.boe.es/diario_gazeta/comun/pdf.php?p=1886/03/10/pdfs/GMD-1886-69.pdf&do=1>  <https://www.bvfe.es/es/directorio-bibliografico-de-gramaticas-tratados-gramaticales-historia-de-la-lengua/12487-nuevo-tratado-de-gramatica-latina-comparada-con-la-espanola-para-identificar-ambas-hasta-en-sus-modismos/imprimir.html> | | |
| **Referência bibliográfica do item no acervo** | | |
| SERVÁN PLAZA, Juan. **Nuevo tratado de gramática latina: comparada con la española, para identificar ambas, hasta en sus modismos.** 1 ed. Plasencia: Imprenta de E. Pinto Sánchez, 1884. | | |